Memorial Sloan Kettering Cancer Center

EDUCACIÓN PARA PACIENTES Y CUIDADORES

Cómo manipular de forma segura la quimioterapia oral

Esta información les ayudará a usted y a su cuidador a manipular de forma segura la quimioterapia oral (quimioterapia que toma por boca) en casa.

Información sobre la quimioterapia

¿Qué es la quimioterapia?

La quimioterapia es un medicamento que su proveedor de cuidados de la salud le puede recetar para tratar el cáncer. Puede tomar este medicamento en casa. Viene en diferentes formas, como pastillas (tabletas y cápsulas) y líquidos.

¿Por qué es importante entender cómo manipular este medicamento?

La quimioterapia ataca las células cancerosas de crecimiento rápido en el cuerpo, pero también puede dañar las células sanas normales. Si bien el riesgo de tener efectos secundarios por la manipulación de este medicamento es bajo, es importante manipularlos de forma segura y cuidadosa.

¿Cuál es la mejor manera de guardar los medicamentos orales de quimioterapia?

- Mantenga todos los medicamentos de quimioterapia en recipientes sellados, lejos de los niños y las mascotas.
- Almacene sus medicamentos en un lugar fresco y seco, lejos del calor, la luz solar y la humedad.
- No guarde sus medicamentos en el baño ni en un estante sobre el horno de la cocina. Es posible que se calienten y humedezcan en estos lugares.

    - Es posible que necesite guardar ciertos medicamentos en el refrigerador. Lea la etiqueta de sus medicamentos para saber cómo almacenarlos.
- Después de tomar sus medicamentos, asegúrese de guardarlos.
- Mantenga estos medicamentos en el frasco original. No los guarde en un pastillero, a menos que así se lo indique un integrante de su equipo de atención médica.

Cómo manipular la quimioterapia de manera segura

Esta sección ofrece información general sobre los medicamentos orales de quimioterapia. Para obtener información específica sobre cómo preparar y tomar sus medicamentos, consulte su lista de medicamentos o pregúntele a su proveedor de cuidados de la salud.

¿Cómo manipulo de manera segura los medicamentos orales de quimioterapia?

- No triture, rompa ni abra ninguna pastilla a menos que su proveedor de cuidados de la salud le diga que lo haga.
    - Si tiene que partir o abrir pastillas, use una mascarilla que cubra la nariz y la boca.
- No toque medicamentos de quimioterapia si está embarazada, si podría quedar embarazada o está amamantando.
- Lávese las manos durante un mínimo de 20 segundos antes y después de tocar sus medicamentos.
- Use guantes desechables (guantes que puede tirar) cuando manipule la quimioterapia, sin importar la presentación.
    - Si su cuidador le está ayudando, también deberá usar guantes desechables. Debe tirar los guantes después de usarlos y lavarse las manos.
- Es posible que le convenga usar un delantal al preparar y tomar

quimioterapia líquida, especialmente si necesita triturar o disolver las pastillas. Esto evitará que se manche la ropa con los medicamentos. Si se mancha el delantal con medicamentos, lávelo por separado de la otra ropa con agua caliente.

¿Cómo preparo una dosis de quimioterapia oral?

Si no puede tragar el medicamento entero, su proveedor de cuidados de la salud puede indicarle que prepare su dosis de quimioterapia en casa antes de tomarla. Siga las instrucciones de su proveedor de cuidados de la salud sobre cómo preparar su medicamento.

Las siguientes son pautas generales sobre cómo disolver la quimioterapia oral si su proveedor de cuidados de la salud se lo indica:

1. Reúna sus medicamentos y materiales en una superficie o mesa despejada, lejos de ventanas, ventiladores, conductos de calefacción y donde prepara la comida. Necesitará (véase la figura 1):
    - Su medicamento
    - Una jeringa oral y una tapa de la jeringa
    - Un delantal
    - Una mascarilla
    - Guantes desechables
    - Un paño desechable o un papel de aluminio
    - Un vaso de agua de la llave Asegúrese de que el agua no esté caliente.
    - Una bolsa de plástico que pueda cerrar bien
    - Un triturador o cortador de pastillas, si es necesario

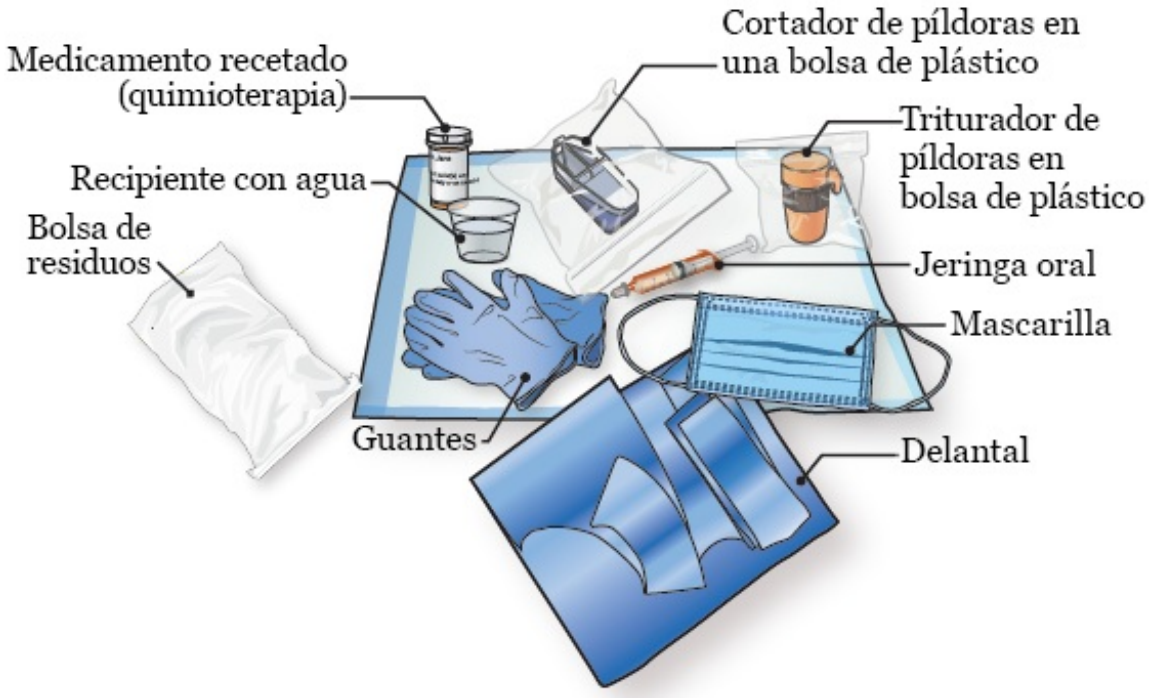


Figura 1. Reúna los materiales

2. Lávese las manos con agua y jabón durante al menos 20 segundos, o use un desinfectante de manos a base de alcohol.
3. Póngase los guantes desechables. También póngase la mascarilla y el delantal si mezcla o tritura las pastillas, le da medicamentos a un niño o administra el medicamento en una sonda de gastrostomía o nasogástrica.
4. Limpie el área y cubra la superficie con un paño desechable o papel de aluminio.
5. Quite el émbolo de la jeringa (véase la figura 2).

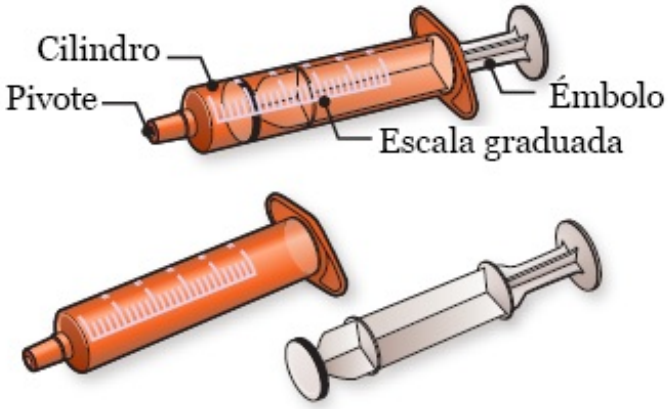


Figura 2. Partes de la jeringa

6. Coloque la cantidad de pastillas que necesita para su dosis en el cilindro de la jeringa.
    - Si su proveedor de cuidados de la salud le indicó que triture o corte su medicamento, hágalo antes de colocarlo en el cilindro de la jeringa. Asegúrese de hacer esto con un triturador o cortador de pastillas (véase la figura 3) No use un cuchillo. Si tiene preguntas sobre cómo triturar o cortar su medicamento, hable con su proveedor de cuidados de la salud.

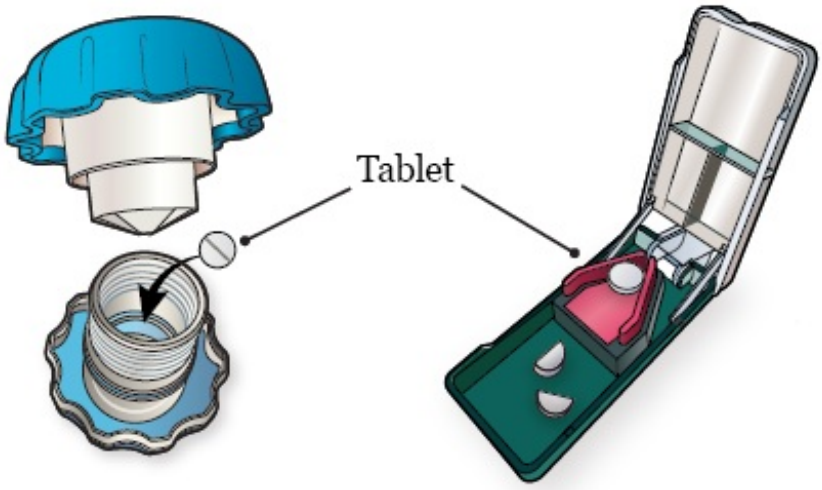


Figura 3. Triturador de pastillas (izquierda) y cortador de pastillas (derecha)

7. Lleve el émbolo hacia atrás en el cilindro de la jeringa (véase la figura 4).



Figura 4. Jeringa con pastillas en el interior

8. Ponga un máximo de 5 a 10 mililitros (ml) de agua de la llave en la jeringa (véase la figura 5). Solo mezcle su dosis con agua. No use otros líquidos a menos que su proveedor de cuidados de la salud le diga que lo haga.

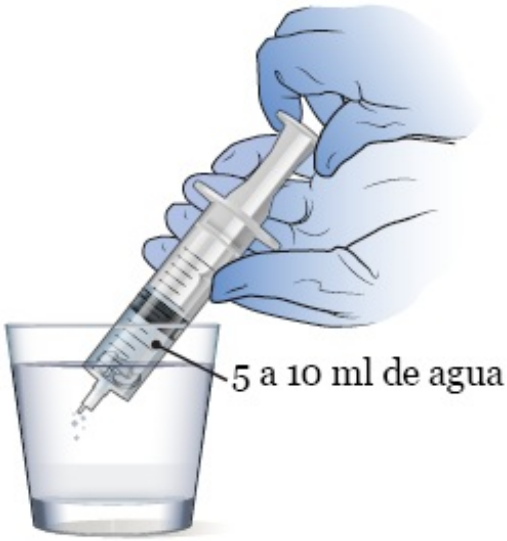


Figura 5. Ponga un máximo de 5 a 10 ml de agua

9. Ponga la tapa de la jeringa.
10. Mueva o rote suavemente la jeringa hacia adelante y hacia atrás para ayudar a que el medicamento se disuelva en el agua.
    - Es posible que la pastilla no se disuelva por completo. Quizás vea pequeñas partículas blancas flotando en el agua. Puede tomar el medicamento de esta manera.
    - Si toma su medicamento a través de una sonda de gastrostomía o nasogástrica, asegúrese de que esté completamente disuelto antes de tomarlo.
11. Tome la dosis apenas la pastilla se desarme. Normalmente, esto ocurre de 2 a 5 minutos según el medicamento.

12. Después de tomar su medicamento, ponga hasta 5 ml de agua de la llave en la misma jeringa y bébala o insértela en la sonda de gastrostomía o nasogástrica. Esto ayudará a que reciba todo el medicamento que queda en la jeringa.
    - Si usa una sonda de gastrostomía o nasogástrica, debe purgar la sonda con 10 a 20 ml de agua. Siga las instrucciones de su proveedor de cuidados de la salud.
13. Coloque el paño desechable o el papel de aluminio y los guantes en una bolsa de plástico. Ciérrela bien y tire la bolsa en la basura.
14. Limpie la superficie o mesa con agua tibia y jabón.
15. Lávese las manos con agua y jabón durante al menos 20 segundos, incluso si la piel no tuvo contacto con su medicamento.
16. Quítese el delantal. Si se manchó el delantal con el medicamento, lávelo por separado de la otra ropa con agua caliente.

¿Cómo debo manipular los líquidos del cuerpo si estoy tomando quimioterapia?

Es posible que los medicamentos aparezcan en sus líquidos y secreciones corporales (como orina, defecaciones, vómito, secreción vaginal o semen) durante y después del tratamiento. Para obtener más información sobre cómo manipular los líquidos corporales, lea *Cómo manipular la quimioterapia y la bioterapia de forma segura en casa* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/safe-handling-chemo-bio).

¿Qué debo hacer si accidentalmente derramo o salpico mi medicamento o desechos corporales?

Si su medicamento o líquido corporal se derrama o salpica, siga las pautas de esta sección. Para obtener una referencia rápida, lea el recurso *Siga los siguientes pasos si su quimio se filtra o se derrama* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/follow-4-cs-if-your-chemo-leaks-spills).

Preparación de un kit para derrames

Debe estar preparado para limpiar derrames del medicamento mientras toma o

administra quimioterapia en casa. Haga un kit para derrames que contenga los materiales que se indican a continuación. Guarde el kit donde pueda alcanzarlo con facilidad.

Necesitará lo siguiente:

- Dos pares de guantes desechables
- Toallas de papel o una toalla absorbente que se pueda tirar
- Detergente para platos o detergente para ropa
- Dos bolsas de plástico que se puedan sellar y tengan un tamaño de por lo menos 1 galón o 4 l

Qué hacer si derrama o salpica el medicamento

1. Antes de limpiar el derrame, asegúrese de que los niños y las mascotas están lejos del área.
2. Póngase dos pares de guantes desechables.
3. Absorba el líquido derramado con toallas de papel.
4. Lave la zona con detergente para platos o detergente para ropa y agua.
5. Ponga las toallas de papel y los materiales de limpieza sucios en la bolsa de plástico.
6. Quítese los guantes. Póngalos en la bolsa con las toallas de papel sucias. Selle la bolsa con firmeza.
7. Coloque la bolsa sellada dentro de otra bolsa que se selle con firmeza.
8. Lávese las manos con agua y jabón durante al menos 20 segundos.

Qué hacer si el medicamento entra en contacto con los ojos o la piel

Si el medicamento entra en contacto con la piel, lave la zona con agua y jabón. Llame a su proveedor de cuidados de la salud si tiene la piel enrojecida, le duele o le arde.

Si el medicamento le salpica los ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua corriente. Deje que el agua le corra sobre los ojos abiertos por 10 a 15 minutos.

Llame a su proveedor de cuidados de la salud para pedirle más instrucciones.

Qué hacer si el medicamento entra en contacto con su ropa o ropa de cama

1. Póngase un par de guantes desechables.
2. Asegúrese de que las prendas que tienen medicamento no toquen ninguna parte de su cuerpo.
3. Lave la ropa y la ropa de cama con agua caliente. No la lave junto con otras cosas.

Si es posible, lave de inmediato la ropa y la ropa de cama sucia. Si no puede lavarlas de inmediato, colóquelas en una bolsa de plástico que selle hasta que pueda lavarlas.

¿Cómo me deshago de los medicamentos orales que no usé y no tomaré?

Si le sobraron medicamentos o se le vencieron, puede llevarlos al buzón de medicamentos de la farmacia MSK para deshacerse de ellos. Puede dejarlos en el buzón que se encuentra en la entrada del edificio Haupt en 425 East 67th Street. Su proveedor de cuidados de la salud no puede deshacerse de los medicamentos por usted, así que no los traiga a la consulta. Es posible que haya otros buzones en su comunidad. Para obtener más información, lea *Cómo deshacerse de las medicinas no utilizadas* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/get-rid-of-unused-medicine).

Si tiene preguntas o inquietudes, contáctese con su proveedor de cuidados de la salud. Un integrante de su equipo de atención le responderá de lunes a viernes de 9 a. m. a 5 p. m. Fuera de ese horario, puede dejar un mensaje o hablar con otro proveedor de MSK. Siempre hay un médico o un enfermero de guardia. Si no está seguro de cómo comunicarse con su proveedor de cuidados de la salud, llame al 212-639-2000.

Para obtener más recursos, visite www.mskcc.org/pe y busque en nuestra biblioteca virtual.

Todos los derechos son propiedad y se reservan a favor de Memorial Sloan Kettering Cancer Center